

RHESTR O WELLIANNAU WEDI’U DIDOLI MARSHALLED LIST OF AMENDMENTS

Bil Senedd Cymru (Atebolrwydd Aelodau ac Etholiadau)

Senedd Cymru (Member Accountability and Elections) Bill

Mae’r gwelliannau â * ar eu pwys yn rhai newydd neu’n rhai sydd wedi’u haddasu
Amendments marked * are new or have been altered

Mae gwelliannau a nodir ag ‘R’ yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant
cofrestradwy o dan Reol Sefydlog 2 neu fuddiant perthnasol o dan Reolau Sefydlog 13 neu
17 wrth gyflwyno’r gwelliant.

Amendments marked ‘R’ mean that the Member has declared either a registrable interest
under Standing Order 2 or relevant interest under Standing Orders 13 or 17 when tabling
the amendment.

Caiff y Bil ei ystyried yn y drefn a ganlyn –	
The Bill will be considered in the following order –	
Sections 2- 21	Adrannau 2 - 21
Schedule 1	Atodiad 1
Sections 22 - 25	Adrannau 22 - 25
Section 1	Adran 1
Long Title	Teitl Hir

Julie James

1

Section 4, page 3, after line 7, insert –

‘() In this section, “overturned on appeal” means –

- (a) in relation to a conviction, that there is no longer a conviction for the purposes of section 2(2);
- (b) in relation to a sentence or order –
 - (i) varied so that it is no longer a sentence or order that the Member of the Senedd be imprisoned or detained within the meaning section 2(2);



- (ii) replaced with another sentence or order that is not a sentence or order that the Member of the Senedd be imprisoned or detained within the meaning of section 2(2).’.

Adran 4, tudalen 3, ar ôl llinell 6, mewnosoder –

- ‘() Yn yr adran hon, ystyr “ei gwrthdroi neu ei wrthdroi ar apêl” yw –
- (a) mewn perthynas ag euogfarn, nad oes euogfarn mwyach at ddibenion adran 2(2);
- (b) mewn perthynas â dedfryd neu orchymyn –
- (i) y’i hamrywyr fel nad yw mwyach yn ddedfryd neu’n orchymyn bod yr Aelod o’r Senedd i gael ei garcharu neu ei gadw’n gaeth o fewn ystyr adran 2(2);
- (ii) y’i disodlir gan ddedfryd neu orchymyn arall nad yw’n ddedfryd neu’n orchymyn bod yr Aelod o’r Senedd i gael ei garcharu neu ei gadw’n gaeth o fewn ystyr adran 2(2).’.

Sam Rowlands

20

Section 5, page 3, after line 34, insert –

- ‘() For the purposes of subsection (8), the number of votes cast in favour of the resolution must not be less than two thirds of the total number of votes cast.’.

Adran 5, tudalen 3, ar ôl llinell 33, mewnosoder –

- ‘() At ddibenion is-adran (8), ni chaiff nifer y pleidleisiau a fwriwyd o blaid y penderfyniad fod yn llai na dwy ran o dair o gyfanswm nifer y pleidleisiau a fwriwyd.’.

Sioned Williams

10

Section 5, page 3, after line 38, insert –

- ‘() In preparing recall guidance, the Standards of Conduct Committee must consider including in the guidance examples of conduct or types of conduct that may result in the Committee recommending submission of a Member of the Senedd to a recall poll.’.

Adran 5, tudalen 3, ar ôl llinell 37, mewnosoder –

- ‘() Wrth lunio canllawiau adalw, rhaid i’r Pwyllgor Safonau Ymddygiad ystyried cynnwys yn y canllawiau enghreifftiau o ymddygiad neu fathau o ymddygiad a allai olygu bod y Pwyllgor yn argymhell gwneud Aelod o’r Senedd yn destun pôl adalw.’.

Julie James

2

Section 8, page 5, line 25, after ‘appeal’, insert ‘(within the meaning of section 4([*subsection to be inserted by amendment 1*]))’.

Adran 8, tudalen 5, llinell 27, ar ôl ‘apêl’, mewnosoder ‘(o fewn ystyr adran 4([*is-adran i’w mewnosod gan welliant 1*]))’.

Julie James

3

Section 11, page 7, leave out lines 27 to 32 and insert –

- ‘() Regulations under subsection (1) may not include provision that would require –
- (a) the consent of the appropriate Minister under paragraph 8(1)(a) or (c), 10 or 11 of Schedule 7B to the Government of Wales Act 2006 (c. 32) if the provision were included in an Act of Senedd Cymru, unless the consent would be required in respect of a person specified in subsection (5);
 - (b) consultation of the appropriate Minister under paragraph 11(2) of Schedule 7B to the Government of Wales Act 2006 (c. 32) if the provision were included in an Act of Senedd Cymru, unless consultation would be required in respect of the Lord Chancellor or the Treasury.
- () The persons are –
- (a) the courts;
 - (b) the Lord Chief Justice and other judicial office holders;
 - (c) the Lord Chancellor;
 - (d) the Civil Procedure Rules Committee;
 - (e) the Director of Public Prosecutions or any other Crown prosecutor;
 - (f) a constable;
 - (g) a person designated under section 38 of the Police Reform Act 2002 (c. 30) as a community support officer or community support volunteer;
 - (h) the Electoral Commission;
 - (i) the Treasury.’.

Adran 11, tudalen 7, hepgorer llinellau 28 hyd at 34 a mewnosoder –

- ‘() Ni chaiff rheoliadau o dan is-adran (1) gynnwys darpariaeth y byddai’r canlynol yn ofynnol ar ei chyfer –
- (a) cydsyniad y Gweinidog priodol o dan baragraff 8(1)(a) neu (c), 10 neu 11 o Atodlen 7B i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) pe bai’r ddarpariaeth wedi ei chynnwys mewn Deddf gan Senedd Cymru, oni bai y byddai’r cydsyniad yn ofynnol mewn cysylltiad â pherson a bennir yn is-adran (5);
 - (b) ymgynghori â’r Gweinidog priodol o dan baragraff 11(2) o Atodlen 7B i Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) pe bai’r ddarpariaeth wedi ei chynnwys mewn Deddf gan Senedd Cymru, oni bai y byddai ymgynghori yn ofynnol mewn cysylltiad â’r Arglwydd Ganghellor neu’r Trysorlys.
- () Y personau yw –
- (a) y llysoedd;
 - (b) yr Arglwydd Brif Ustus a deiliaid swyddi barnwrol eraill;
 - (c) yr Arglwydd Ganghellor;
 - (d) y Pwyllgor Rheolau Trefniadaeth Sifil;
 - (e) y Cyfarwyddwr Erlyniadau Cyhoeddus neu unrhyw erlynydd y Goron arall;
 - (f) cwnstabl;



- (g) person sydd wedi ei ddynodi o dan adran 38 o Ddeddf Diwygio’r Heddlu 2002 (p. 30) yn swyddog cymorth cymunedol neu’n wirfoddolwr cymorth cymunedol;
- (h) y Comisiwn Etholiadol;
- (i) y Trysorlys.’.

Sioned Williams

11

Page 9, after line 5, insert a new section –

[] Disqualification following removal of a Member of the Senedd

- (1) The Government of Wales Act 2006 is amended as follows.
- (2) Schedule 1A, after paragraph 6A insert –

“Persons removed as Members of the Senedd following a recall poll

- 6B (1) A person who is removed as a Member of Senedd Cymru under section 12(3) of the Senedd Cymru (Members Accountability and Elections) Act 2026 following a recall poll.
- (2) A person is disqualified under this paragraph only for the period of 4 years beginning with the day on which they are removed as a Member of the Senedd.”.

Tudalen 9, ar ôl llinell 5, mewnosoder adran newydd –

[] Anghymhwyso yn dilyn diswyddo Aelod o’r Senedd

- (1) Mae Deddf Llywodraeth Cymru 2006 wedi ei diwygio fel a ganlyn.
- (2) Yn Atodlen 1A, ar ôl paragraff 6A mewnosoder –

“Persons removed as Members of the Senedd following a recall poll

- 6B (1) A person who is removed as a Member of Senedd Cymru under section 12(3) of the Senedd Cymru (Members Accountability and Elections) Act 2026 following a recall poll.
- (2) A person is disqualified under this paragraph only for the period of 4 years beginning with the day on which they are removed as a Member of the Senedd.”.

Sam Rowlands

21

Page 9, after line 27, insert a new section –

‘Review of this Part

[] Review of this Part

- (1) The Welsh Ministers must, as soon as practicable after the end of the relevant period, lay before Senedd Cymru a report on the operation and effect of this Part during that period.
- (2) The report in subsection (1) must include an assessment of the associated costs incurred during the relevant period.

- (3) In preparing the report the Welsh Ministers must consult Senedd Cymru and such other persons as they consider appropriate.
- (4) The Welsh Ministers must publish the report as soon as practicable after it has been laid before the Senedd.
- (5) In subsection (1), “the relevant period” means the period of one year beginning with the date on which the first recall poll is held under this Part.’.

Tudalen 9, ar ôl llinell 30, mewnosoder adran newydd –

‘Adolygu’r Rhan hon

[] Adolygu’r Rhan hon

- (1) Rhaid i Weinidogion Cymru, cyn gynted ag y bo’n ymarferol ar ôl diwedd y cyfnod perthnasol, osod gerbron Senedd Cymru adroddiad ar weithrediad ac effaith y Rhan hon yn ystod y cyfnod hwnnw.
- (2) Rhaid i’r adroddiad yn is-adran (1) gynnwys asesiad o’r costau cysylltiedig yr aed iddynt yn ystod y cyfnod perthnasol.
- (3) Wrth lunio’r adroddiad, rhaid i Weinidogion Cymru ymgynghori â Senedd Cymru ac unrhyw bersonau eraill y maent yn ystyried eu bod yn briodol.
- (4) Rhaid i Weinidogion Cymru gyhoeddi’r adroddiad cyn gynted ag y bo’n ymarferol ar ôl iddo gael ei osod gerbron y Senedd.
- (5) Yn is-adran (1), ystyr “y cyfnod perthnasol” yw’r cyfnod o flwyddyn sy’n dechrau â’r dyddiad y cynhelir y pŵl adalw cyntaf o dan y Rhan hon.’.

Julie James

4

Section 16, page 9, after line 30, insert –

“overturned on appeal” (“*ei gwrthdroi neu ei wrthdroi ar apêl*”) has the meaning given by section 4([*subsection to be inserted by amendment 1*]);’.

Adran 16, tudalen 9, ar ôl llinell 39, mewnosoder –

‘mae i “*ei gwrthdroi neu ei wrthdroi ar apêl*” (“*overturned on appeal*”) yr ystyr a roddir gan adran 4([*is-adran i’w mewnosod gan welliant 1*]);’.

Sioned Williams

12

Section 18, page 11, after line 19, insert –

‘(d) for sub-committees of the Standards of Conduct Committee that are composed entirely of one or more lay members for the purpose of considering the conduct of Members of the Senedd where the Member is alleged to have been dishonest.’.

Adran 18, tudalen 11, ar ôl llinell 19, mewnosoder –

‘(d) for sub-committees of the Standards of Conduct Committee that are composed entirely of one or more lay members for the purpose of considering the conduct of Members of the Senedd where the Member is alleged to have been dishonest.’.

Sioned Williams

18

Section 18, page 12, after line 17, insert –

- ‘() If provision is made in standing orders for a sub-committee of the kind described in section 30A(6)(c), at least one person appointed as a lay member is to be legally qualified; but this does not require each sub-committee of that kind to include a legally qualified person.
- () A person is legally qualified for the purposes of subsection (*first subsection inserted by this amendment*) if the person has a general qualification within the meaning of section 71(3)(c) of the Courts and Legal Services Act 1990 (c. 41).’.

Adran 18, tudalen 12, ar ôl llinell 17, mewnosoder –

- ‘() If provision is made in standing orders for a sub-committee of the kind described in section 30A(6)(c), at least one person appointed as a lay member is to be legally qualified; but this does not require each sub-committee of that kind to include a legally qualified person.
- () A person is legally qualified for the purposes of subsection (*yr is-adran gyntaf a fewnosodir gan y gwelliant hwn*) if the person has a general qualification within the meaning of section 71(3)(c) of the Courts and Legal Services Act 1990 (c. 41).’.

Julie James

5

Section 18, page 12, line 20, after ‘(7),’, insert ‘or’.

Adran 18, tudalen 12, llinell 20, ar ôl ‘(7),’, mewnosoder ‘or’.

Julie James

6

Section 18, page 12, line 21, leave out ‘held an office at any time that is specified in paragraph (a), (b), (d), (e), (f) or (g)’ and insert ‘at any time held an office that is specified in any of paragraphs (a) to (h)’.

Adran 18, tudalen 12, llinell 21, hepgorer ‘held an office at any time that is specified in paragraph (a), (b), (d), (e), (f) or (g)’ a mewnosoder ‘at any time held an office that is specified in any of paragraphs (a) to (h)’.

Julie James

7

Section 18, page 12, line 33, leave out ‘, county borough or community’ and insert ‘or county borough’.

Adran 18, tudalen 12, llinell 33, hepgorer ‘, county borough or community’ a mewnosoder ‘or county borough’.

Julie James

8

Section 18, page 12, after line 34, insert –

‘() member of the council of a community in Wales;’.

Adran 18, tudalen 12, ar ôl llinell 34, mewnosoder –

‘() member of the council of a community in Wales;’.

Hannah Blythyn

16

Section 18, page 13, line 22, leave out subsection (4) and insert –

‘() Until 7 November 2027, section 30A(4) and (7) and section 30B(12) of the Government of Wales Act 2006 (c. 32) (as inserted by subsection (3)) have effect as follows –

- (a) in section 30A(4), the reference to “must” is to be interpreted as a reference to “may”, and
- (b) the duties in section 30A(7) and section 30B(12) do not apply unless provision is made under section 30A(4) for the membership of the Standards of Conduct Committee to include one or more lay members.’.

Adran 18, tudalen 13, llinell 22, hepgorer is-adran (4) a mewnosoder –

‘() Hyd 7 Tachwedd 2027, mae adran 30A(4) a (7) ac adran 30B(12) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) (fel y’u mewnosodir gan is-adran (3)) yn cael effaith fel a ganlyn –

- (a) yn adran 30A(4), mae’r cyfeiriad at “must” i’w ddehongli fel cyfeiriad at “may”, a
- (b) nid yw’r dyletswyddau yn adran 30A(7) ac adran 30B(12) yn gymwys oni bai bod darpariaeth yn cael ei gwneud o dan adran 30A(4) i’r aelodaeth o’r Pwyllgor Safonau Ymddygiad gynnwys un neu ragor o aelodau llyeg.’.

Alun Davies

19

Page 13, after line 24, insert a new section –

[] Report on applying code of conduct to conduct while a candidate in an election

- (1) The Presiding Officer must table a motion that complies with subsection (2) –
 - (a) as soon as practicable after the first meeting of Senedd Cymru following the enactment of this Act, and
 - (b) in any event, no later than six months after the first meeting of the Senedd following the enactment of this Act.
- (2) The motion must propose –
 - (a) either that –
 - (i) the Senedd establish a committee to carry out an inquiry into the matter described in subsection (3), or
 - (ii) a Senedd committee named in the motion carries out the inquiry into the matter described in subsection (3);

- (b) that a report of the inquiry must be completed by the committee and laid before the Senedd.
- (3) The matter is the question of whether and, if so, how a code of conduct for Members of the Senedd should apply to the conduct of a Member of the Senedd in relation to a period when the member was a candidate at a Senedd election (whether or not the member was holding office as a Member of the Senedd at the time).
- (4) Subsection (5) applies if, following an inquiry into the matter described in subsection (3) by a committee pursuant to a motion tabled in accordance with subsection (1), a report on the inquiry is laid before the Senedd by the committee.
- (5) If this subsection applies, the Welsh Ministers must lay before the Senedd a statement that sets out the Welsh Ministers’ response to the report mentioned in subsection (4).
- (6) In this section, “Presiding Officer” means the Presiding Officer of Senedd Cymru elected in accordance with section 25 of the Government of Wales Act 2006 (c. 32).’.

Tudalen 13, ar ôl llinell 24, mewnosoder adran newydd –

[1] Adroddiad ar gymhwyso cod ymddygiad i ymddygiad pan oedd Aelod o’r Senedd yn ymgeisydd mewn etholiad

- (1) Rhaid i’r Llywydd gyflwyno cynnig sy’n cydymffurfio ag is-adran (2) –
- (a) cyn gynted ag y bo’n ymarferol ar ôl cyfarfod cyntaf Senedd Cymru yn dilyn deddfu’r Ddeddf hon, a
- (b) mewn unrhyw achos, yn ddim hwyrach na chwe mis ar ôl cyfarfod cyntaf y Senedd yn dilyn deddfu’r Ddeddf hon.
- (2) Rhaid i’r cynnig gynnig –
- (a) naill ai –
- (i) bod y Senedd yn sefydlu pwyllgor i gynnal ymchwiliad i’r mater a ddisgrifir yn is-adran (3), neu
- (ii) bod pwyllgor o’r Senedd a enwir yn y cynnig yn cynnal yr ymchwiliad i’r mater a ddisgrifir yn is-adran (3);
- (b) bod rhaid i’r pwyllgor gwblhau adroddiad ar yr ymchwiliad a’i osod gerbron y Senedd.
- (3) Y mater yw a ddylai cod ymddygiad ar gyfer Aelodau o’r Senedd fod yn gymwys ac, os felly, sut y dylai fod yn gymwys i ymddygiad Aelod o’r Senedd mewn perthynas â chyfnod pan oedd yr aelod yn ymgeisydd mewn etholiad i’r Senedd (pa un a oedd yr aelod yn dal swydd fel Aelod o’r Senedd ar y pryd ai peidio).
- (4) Mae is-adran (5) yn gymwys os yw, yn dilyn ymchwiliad i’r mater a ddisgrifir yn is-adran (3) gan bwyllgor yn unol â chynnig a osodir yn unol ag is-adran (1), adroddiad ar yr ymchwiliad yn cael ei osod gerbron y Senedd gan y pwyllgor.
- (5) Os yw’r is-adran hon yn gymwys, rhaid i Weinidogion Cymru osod datganiad gerbron y Senedd sy’n nodi ymateb Gweinidogion Cymru i’r adroddiad a grybwyllir yn is-adran (4).
- (6) Yn yr adran hon, ystyr “Llywydd” yw Llywydd Senedd Cymru a etholir yn unol ag adran 25 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32).’.

Julie James

9

Section 20, page 14, after line 36, insert –

- ‘() in paragraph (b) omit “during the period of 2 years prior to the date when the appointment is to take effect”;
- () after paragraph (b) insert –
 - “(ba) is a member, or has been a member at any time, of –
 - (i) the House of Commons,
 - (ii) the House of Lords,
 - (iii) the Scottish Parliament,
 - (iv) the Northern Ireland Assembly,
 - (bb) holds or has held at any time the office of police and crime commissioner for a police area in Wales or England,
 - (bc) is a member, or has been a member at any time, of the council of a county or county borough in Wales,
 - (bd) is a member, or has been a member at any time during the period of 2 years prior to the date when the appointment is to take effect, of the council of a community in Wales,”;’.

Adran 20, tudalen 14, ar ôl llinell 38, mewnosoder –

- ‘() ym mharagraff (b) hepgorer “yn ystod y cyfnod o 2 flynedd cyn y dyddiad y mae’r penodiad i ddod i rym”;
- () ar ôl paragraff (b) mewnosoder –
 - “(ba) yn aelod, neu wedi bod yn aelod ar unrhyw adeg, o –
 - (i) Tŷ’r Cyffredin,
 - (ii) Tŷ’r Arglwyddi,
 - (iii) Senedd yr Alban,
 - (iv) Cynulliad Gogledd Iwerddon,
 - (bb) yn dal neu wedi dal ar unrhyw adeg swydd comisiynydd heddlu a throseddu ar gyfer ardal heddlu yng Nghymru neu Loegr,
 - (bc) yn aelod, neu wedi bod yn aelod ar unrhyw adeg, o’r cyngor ar gyfer sir neu fwrdeistref sirol yng Nghymru,
 - (bd) yn aelod, neu wedi bod yn aelod ar unrhyw adeg yn ystod y cyfnod o 2 flynedd cyn y dyddiad y mae’r penodiad i ddod i rym, o’r cyngor ar gyfer cymuned yng Nghymru,”;’.



Page 15, after line 36, insert a new section –

[] Senedd Commissioner for Standards: investigations

- (1) The National Assembly for Wales Commissioner for Standards Measure 2009 (nawm 4) is amended as follows.
- (2) After section 10A (power of the Commissioner to investigate on own initiative) (inserted by section 19 of this Act) insert –

“10B Publication of information about investigations

- (1) The Commissioner may publish information –
 - (a) confirming that an investigation to which this section applies is being conducted;
 - (b) identifying the Member of the Senedd who is the subject of the investigation;
 - (c) describing in general terms the matter under investigation;
 - (d) confirming that an investigation has been concluded, suspended or re-opened.
- (2) This section applies to –
 - (a) an investigation under section 10 on which the Commissioner will report to the Senedd on the outcome of the investigation, and
 - (b) an investigation under section 10A.
- (3) Information published under this section must not include –
 - (a) the identity of the person who made the complaint or information that would allow the person to be identified,
 - (b) any evidence obtained by the Commissioner in the course of the investigation, or
 - (c) any opinion, inference or indication as to whether the complaint is well-founded.
- (4) Before publishing information under this section, the Commissioner must have regard to –
 - (a) the interests of fairness,
 - (b) the need to avoid prejudice to any criminal investigation or proceedings, and
 - (c) the need to avoid harm to any person.
- (5) The Standing Orders or rules relating to the consideration of complaints against Members of the Senedd which have been adopted by the Senedd under the Standing Orders may specify categories of investigation in respect of which information must not be published under this section.
- (6) Nothing in this section limits any other power of the Commissioner to publish or otherwise disclose information.”



- (3) In section 11 (power to call for witnesses and documents) –
- (a) in the heading, for “witnesses and documents” substitute “evidence”;
 - (b) in subsection (1) –
 - (i) in paragraph (a), omit “or”;
 - (ii) in paragraph (b), after “person” insert “or,
“(c) to give evidence to the Commissioner in writing, verified by a statement of truth,”;
 - (c) after subsection (1) insert –
 - “(1A) The power under subsection (1)(a) includes the power to require a person to attend before the Commissioner –
 - (a) in person,
 - (b) through a live video link, or
 - (c) through a live audio link.”
- (4) In section 12 (witnesses and documents: notice) –
- (a) in the heading, for “Witnesses and documents” substitute “Evidence”;
 - (b) before subsection (1), insert –
 - “(A1) A requirement under section 11(1)(a) may only be imposed on a person by the Commissioner giving the person notice in writing specifying –
 - (a) the time and date on which the person is to attend before the Commissioner,
 - (b) if the Commissioner requires attendance in person, the place at which attendance is required,
 - (c) if the Commissioner requires attendance through a live video link or a live audio link, details of how the person may take part in the live video link or live audio link, and
 - (d) the particular subjects on which the person is required to give evidence.”
 - (c) in subsection (1) –
 - (i) for “11” substitute “11(1)(b)”;
 - (ii) omit paragraph (a);
 - (d) after subsection (1) insert –
 - “(1A) A requirement under section 11(1)(c) may only be imposed on a person by the Commissioner giving the person notice in writing specifying –
 - (a) the date on which the evidence must be given,
 - (b) the address to which the evidence may be sent (whether by hand, by post or electronically),
 - (c) the particular subjects on which the person is required to give evidence or the specific questions the person must answer in the evidence, and
 - (d) the requirement to verify the evidence by a statement of truth.”;
 - (e) omit subsections (2) and (3);



- (f) after subsection (1A) (as inserted by paragraph (d)) insert –
- “(2) Notice under this section may be given by –
 - (a) handing it to the person,
 - (b) leaving it at the person’s proper address,
 - (c) sending it by post to the person at that address, or
 - (d) sending it by email to the person’s email address.
 - (3) Notice is given in accordance with subsection (2)(a) –
 - (a) if the person is a body corporate, by handing it to an officer of the body,
 - (b) if the person is a partnership, by handing it to a partner, or
 - (c) if the person is an unincorporated association other than a partnership, by handing it to a member of the governing body of the association.
 - (4) For the purposes of subsection (2)(b) and (c), the proper address of a person is –
 - (a) in the case of a body corporate, the address of the body’s registered or principal office in the United Kingdom;
 - (b) in the case of a partnership, the address of the principal office of the partnership in the United Kingdom;
 - (c) in any other case, the last known address of the person (whether of the person’s residence or of a place where the person carried on business or is employed) or, if the person has provided an address at which notice may be given under this section, that address.
 - (5) For the purposes of subsection (2)(d) –
 - (a) a person’s email address is –
 - (i) any email address published for the time being by that person as an address for contacting that person, or
 - (ii) if there is no such published address, any email address at which the person has agreed to receive notice under this section;
 - (b) a notice sent by email is treated as given 48 hours after it was sent, unless the contrary is proved.
 - (6) In this section –
 - “agreed” (“*wedi cytuno*”) means agreed in writing;
 - “officer” (“*swyddog*”), in relation to a body corporate, means a director, manager, secretary or other similar officer of the body.”
- (5) In section 13 (oaths and affirmations) –
- (a) the words “any person giving evidence to the Commissioner, and” become sub-paragraph (i);
 - (b) after sub-paragraph (i) insert –

“(ii) any person acting as a translator or interpreter in connection with evidence given to the Commissioner, and”.

(6) In section 15 (offences) –

(a) in subsection (1) –

(i) in paragraph (a), after “notice,” insert “or”;

(ii) omit paragraphs (c) and (d);

(b) after subsection (1) insert –

“(1A) A person to whom a notice has been issued under section 12(1) commits an offence if that person –

(a) refuses or fails without reasonable excuse to produce any document required to be produced by the notice, or

(b) intentionally alters, suppresses, conceals or destroys any such document.

(1B) A person to whom a notice has been given under section 12(1A) commits an offence if that person refuses or fails without reasonable excuse –

(a) to give evidence concerning the subjects specified in the notice,

(b) to answer any question in the notice, or

(c) to verify the evidence with a statement of truth.”

(c) in subsection (2), for “Subsection (1) is” substitute “Subsections (1), (1A) and (1B) are”;

(d) in subsection (4), for “(1)(a), (b) or (c) or under subsection” substitute “(1), (1A), (1B) or”;

(e) in paragraph (5)(a), omit “not exceeding level 5 on the standard scale”.

(7) In section 20(1) (interpretation), in the appropriate places insert –

““live audio link” (“*cyswllt sain byw*”), in relation to the giving of evidence to the Commissioner, means a live telephone link or other arrangement which enables the person giving evidence, the Commissioner and any other person participating in the proceedings to hear one another;”;

““live video link” (“*cyswllt fideo byw*”), in relation to the giving of evidence to the Commissioner, means a live television link or other arrangement which enables the person giving evidence, the Commissioner and any other person participating in the proceedings to see and hear one another;”.

Tudalen 15, ar ôl llinell 37, mewnosoder adran newydd –

[] Comisiynydd Safonau y Senedd: ymchwiliadau

(1) Mae Mesur Comisiynydd Safonau Cynulliad Cenedlaethol Cymru 2009 (mccc 4) wedi ei ddiwygio fel a ganlyn.

- (2) Ar ôl adran 10A (pŵer y Comisiynydd i ymchwilio ar ei ysgogiad ei hun) (a fewnosodir gan adran 19 o’r Ddeddf hon) mewnosoder –

“10B Cyhoeddi gwybodaeth ynghylch ymchwiliadau

- (1) Caiff y Comisiynydd gyhoeddi gwybodaeth sy’n –
- (a) cadarnhau bod ymchwiliad y mae’r adran hon yn gymwys iddo yn cael ei gynnal;
 - (b) enwi’r Aelod o’r Senedd sy’n destun yr ymchwiliad;
 - (c) disgrifio mewn termau cyffredinol y mater yr ymchwilir iddo;
 - (d) cadarnhau bod ymchwiliad wedi dod i ben, wedi ei atal dros dro neu wedi ei ailagor.
- (2) Mae’r adran hon yn gymwys i –
- (a) ymchwiliad o dan adran 10 y bydd y Comisiynydd yn cyflwyno adroddiad arno i’r Senedd ar ganlyniad yr ymchwiliad, a
 - (b) ymchwiliad o dan adran 10A.
- (3) Ni chaiff gwybodaeth a gyhoeddir o dan yr adran hon gynnwys –
- (a) enw’r person a wnaeth y gŵyn neu wybodaeth a fyddai’n galluogi’r person i gael ei enwi,
 - (b) unrhyw dystiolaeth a gafwyd gan y Comisiynydd yn ystod yr ymchwiliad, nac
 - (c) unrhyw farn, casgliad neu ddynodiad ynghylch a oes sail i’r gŵyn.
- (4) Cyn cyhoeddi gwybodaeth o dan yr adran hon, rhaid i’r Comisiynydd roi sylw i –
- (a) yr angen am degwch,
 - (b) yr angen i osgoi rhagfarnu unrhyw ymchwiliad troseddol neu achos troseddol, ac
 - (c) yr angen i osgoi niwed i unrhyw berson.
- (5) Caiff y Rheolau Sefydlog neu reolau sy’n ymwneud ag ystyried cwynion yn erbyn Aelodau o’r Senedd sydd wedi eu mabwysiadu gan y Senedd o dan y Rheolau Sefydlog bennu categorïau o ymchwiliad na chaniateir cyhoeddi gwybodaeth mewn cysylltiad â hwy o dan yr adran hon.
- (6) Nid oes unrhyw beth yn yr adran hon yn cyfyngu ar unrhyw bŵer arall sydd gan y Comisiynydd i gyhoeddi neu ddatgelu fel arall wybodaeth.”
- (3) Yn adran 11 (pŵer i alw am dystion a dogfennau) –
- (a) yn y pennawd, yn lle “dystion a dogfennau” rhodder “dystiolaeth”;
 - (b) yn is-adran (1) –
 - (i) ym mharagraff (a), hepgorer “neu”;
 - (ii) ym mharagraff (b), ar ôl “reolaeth” mewnosoder “neu,



“(c) rhoi tystiolaeth i’r Comisiynydd mewn ysgrifen, wedi ei gwirhau drwy ddatganiad o wirionedd.”;

(c) ar ôl is-adran (1) mewnosoder –

“(1A) Mae’r pŵer o dan is-adran (1)(a) yn cynnwys y pŵer i’w gwneud yn ofynnol i berson ddod gerbron y Comisiynydd –

- (a) yn bersonol,
- (b) drwy gyswllt fideo byw, neu
- (c) drwy gyswllt sain byw.”

(4) Yn adran 12 (tystion a dogfennau: hysbysu) –

- (a) yn y pennawd, yn lle “Tystion a dogfennau” rhodder “Tystiolaeth”;
- (b) o flaen is-adran (1), mewnosoder –

“(A1) Yr unig fodd i ofyniad o dan adran 11(1)(a) gael ei orfodi ar berson yw i’r Comisiynydd roi i’r person hysbysiad mewn ysgrifen sy’n pennu –

- (a) yr amser a’r dyddiad y mae’r person i ddod gerbron y Comisiynydd,
- (b) os yw’r Comisiynydd yn ei gwneud yn ofynnol bod yn bresennol yn bersonol, ym mha le y mae’n ofynnol bod yn bresennol,
- (c) os yw’r Comisiynydd yn ei gwneud yn ofynnol bod yn bresennol drwy gyswllt fideo byw neu gyswllt sain byw, fanylion sut y gall y person gymryd rhan yn y cyswllt fideo byw neu’r cyswllt sain byw, a
- (d) y pynciau penodol y mae’n ofynnol i’r person roi tystiolaeth yn eu cylch.”

(c) yn is-adran (1) –

- (i) yn lle “11” rhodder “11(1)(b)”;
- (ii) hepgorer paragraff (a);

(d) ar ôl is-adran (1) mewnosoder –

“(1A) Yr unig fodd i ofyniad o dan adran 11(1)(c) gael ei orfodi ar berson yw i’r Comisiynydd roi hysbysiad mewn ysgrifen i’r person sy’n pennu –

- (a) ar ba ddyddiad y mae rhaid rhoi’r dystiolaeth,
- (b) i ba gyfeiriad y caniateir anfon y dystiolaeth (pa un ai â llaw, drwy’r post neu yn electronig),
- (c) y pynciau penodol y mae’n ofynnol i’r person roi tystiolaeth yn eu cylch neu’r cwestiynau penodol y mae rhaid i’r person eu hateb yn y dystiolaeth, a
- (d) y gofyniad i wirhau’r dystiolaeth drwy ddatganiad o wirionedd.”;

(e) hepgorer is-adrannau (2) a (3);

(f) ar ôl is-adran (1A) (fel y’i mewnosodir gan baragraff (d)) mewnosoder –

“(2) Caniateir rhoi hysbysiad o dan yr adran hon drwy –



- (a) ei roi â llaw i’r person,
 - (b) ei adael yng nghyfeiriad priodol y person,
 - (c) ei anfon drwy’r post at y person yn y cyfeiriad hwnnw, neu
 - (d) ei anfon drwy e-bost i gyfeiriad e-bost y person.
- (3) Rhoddir hysbysiad yn unol ag is-adran (2)(a) –
- (a) os yw’r person yn gorff corfforaethol, drwy ei roi â llaw i un o swyddogion y corff,
 - (b) os yw’r person yn bartneriaeth, drwy ei roi â llaw i bartner, neu
 - (c) os yw’r person yn gymdeithas anghorfforedig ac eithrio partneriaeth, drwy ei roi â llaw i aelod o gorff llywodraethu’r gymdeithas.
- (4) At ddibenion is-adran (2)(b) ac (c), cyfeiriad priodol person yw –
- (a) yn achos corff corfforaethol, cyfeiriad swyddfa gofrestredig neu brif swyddfa’r corff yn y Deyrnas Unedig;
 - (b) yn achos partneriaeth, cyfeiriad prif swyddfa’r bartneriaeth yn y Deyrnas Unedig;
 - (c) mewn unrhyw achos arall, cyfeiriad hysbys diwethaf y person (pa un ai preswylfa’r person neu fan lle yr oedd y person yn cynnal busnes neu’n cael ei gyflogi) neu, os yw’r person wedi darparu cyfeiriad lle caniateir rhoi hysbysiad o dan yr adran hon, y cyfeiriad hwnnw.
- (5) At ddibenion is-adran (2)(d) –
- (a) cyfeiriad e-bost person yw –
 - (i) unrhyw gyfeiriad e-bost a gyhoeddir am y tro gan y person hwnnw fel y cyfeiriad ar gyfer cysylltu â’r person hwnnw, neu
 - (ii) os nad oes cyfeiriad a gyhoeddir o’r fath, unrhyw gyfeiriad e-bost y mae’r person wedi cytuno i gael hysbysiad ynddo o dan yr adran hon;
 - (b) mae hysbysiad a anfonir drwy e-bost yn cael ei drin fel pe bai wedi ei roi 48 o oriau ar ôl iddo gael ei anfon, oni phrofir i’r gwrthwyneb.
- (6) Yn yr adran hon –
- ystyr “swyddog” (“*officer*”), mewn perthynas â chorff corfforaethol, yw cyfarwyddwr, rheolwr, ysgrifennydd neu swyddog tebyg arall i’r corff; ystyr “wedi cytuno” (“*agreed*”) yw wedi cytuno mewn ysgrifen.”
- (5) Yn adran 13 (llwon a chadarnhadau) –
- (a) daw’r geiriau “unrhyw berson sy’n rhoi tystiolaeth i’r Comisiynydd, a” yn is-baragraff (i);
 - (b) ar ôl is-baragraff (i) mewnosoder –



“(ii) unrhyw berson sy’n gweithredu fel cyfieithydd neu ddehonglydd mewn cysylltiad â thystiolaeth a roddir i’r Comisiynydd, a”.

(6) Yn adran 15 (tramgwyddau) –

(a) yn is-adran (1) –

- (i) ym mharagraff (a), ar ôl “hysbysiad,” mewnosoder “neu”;
- (ii) hepgorer paragraffau (c) a (d);

(b) ar ôl is-adran (1) mewnosoder –

“(1A) Mae person y dyroddwyd hysbysiad iddo o dan adran 12(1) yn cyflawni tramgwydd os yw’r person hwnnw –

- (a) yn gwrthod neu’n methu heb esgus rhesymol â chyflwyno unrhyw ddogfen y mae’n ofynnol ei chyflwyno o dan yr hysbysiad, neu
- (b) yn mynd ati’n fwriadol i newid, atal, celu neu ddinistrio unrhyw ddogfen o’r fath.

(1B) Mae person y rhoddwyd hysbysiad iddo o dan adran 12(1A) yn cyflawni tramgwydd os yw’r person hwnnw –

- (a) yn gwrthod neu’n methu heb esgus rhesymol â rhoi tystiolaeth ynghylch y pynciau a bennir yn yr hysbysiad,
- (b) yn gwrthod neu’n methu heb esgus rhesymol ag ateb unrhyw gwestiwn yn yr hysbysiad, neu
- (c) yn gwrthod neu’n methu heb esgus rhesymol â gwirhau’r dystiolaeth â datganiad o wirionedd.”

(c) yn is-adran (2), yn lle “is-adran (1)” rhodder “is-adrannau (1), (1A) ac (1B)”;

(d) yn is-adran (4), yn lle “(1)(a), (b) neu (c) neu o dan is-adran” rhodder “(1), (1A), (1B) neu”;

(e) ym mharagraff 5(a), hepgorer “heb fod yn uwch na lefel 5 ar y raddfa safonol”.

(7) Yn adran 20(1) (dehongli), yn y lleoedd priodol mewnosoder –

“ystyr “cyswllt fideo byw” (“live video link”), mewn perthynas â rhoi tystiolaeth i’r Comisiynydd, yw cyswllt teledu byw neu drefniant arall sy’n galluogi’r person sy’n rhoi tystiolaeth, y Comisiynydd ac unrhyw berson arall sy’n cymryd rhan yn yr achos i weld a chlywed ei gilydd;”;

“ystyr “cyswllt sain byw” (“live audio link”), mewn perthynas â rhoi tystiolaeth i’r Comisiynydd, yw cyswllt ffôn byw neu drefniant arall sy’n galluogi’r person sy’n rhoi tystiolaeth, y Comisiynydd ac unrhyw berson arall sy’n cymryd rhan yn yr achos i glywed ei gilydd;”.



Schedule 1, page 24, after line 2, insert –

‘() In the Schedule –

(a) after paragraph 1 insert –

“Welsh language knowledge and proficiency

1A As part of the fair and open competition required by paragraph 1, the Senedd must make arrangements for –

- (a) ensuring that each person's knowledge of, and proficiency in, the Welsh language is assessed, and
- (b) confirming that any person appointed as Commissioner has sufficient knowledge of, and proficiency in, the Welsh language to exercise the functions of the Commissioner.”

(b) in paragraph 2, for “paragraph 1” substitute “paragraphs 1 and 1A”.’.

Atodlen 1, tudalen 24, ar ôl llinell 2, mewnosoder –

‘() Yn yr Atodlen –

(a) ar ôl paragraff 1 mewnosoder –

“Gwybodaeth o'r Gymraeg a hyfedredd ynddi

1A Fel rhan o’r gofyniad ym mharagraff 1 am gystadleuaeth deg ac agored, rhaid i’r Senedd wneud trefniadau ar gyfer –

- (a) sicrhau bod gwybodaeth pob person o’r Gymraeg, a’i hyfedredd ynddi, yn cael eu hasesu, a
- (b) cadarnhau bod gan unrhyw berson a benodir yn Gomisiynydd wybodaeth ddigonol o’r Gymraeg, a hyfedredd digonol ynddi, i arfer swyddogaethau’r Comisiynydd.”

(b) ym mharagraff 2, yn lle “mharagraff 1” rhodder “mharagraffau 1 ac 1A”.’.

Sioned Williams 15

Schedule 1, page 24, after line 10, insert –

‘Welsh Language Standards (No. 2) Regulations 2016

[] In Schedule 6 to the Welsh Language Standards (No. 2) Regulations 2016 (S.I. 2016/182) (W. 76), at the appropriate place insert –

“the Senedd Commissioner for Standards (“Comisiynydd Safonau y Senedd”)”.’.

Atodlen 1, tudalen 24, ar ôl llinell 10, mewnosoder –

‘Rheoliadau Safonau’r Gymraeg (Rhif 2) 2016

[] Yn Atodlen 6 i Reoliadau Safonau’r Gymraeg (Rhif 2) 2016 (O.S. 2016/182) (Cy. 76), yn y lle priodol mewnosoder –

Sioned Williams

13

Section 22, page 16, after line 29, insert –

‘(2C) The Welsh Ministers must make provision as required by subsection (2A) before the end of the period of 2 years beginning with the day on which the Senedd Cymru (Member Accountability and Elections) Act 2026 receives Royal Assent.’.

Adran 22, tudalen 16, ar ôl llinell 30, mewnosoder –

‘(2C) The Welsh Ministers must make provision as required by subsection (2A) before the end of the period of 2 years beginning with the day on which the Senedd Cymru (Member Accountability and Elections) Act 2026 receives Royal Assent.’.

